



Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1427 (2002) Совета Безопасности от 29 июля 2002 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 января 2003 года и просил меня представить соответствующий доклад через три месяца с даты принятия этой резолюции. В докладе содержится обновленная информация о событиях, произошедших с момента представления моего доклада от 10 июля 2002 года (S/2002/742).

2. Хейди Тальявини продолжала возглавлять МООННГ в качестве моего Специального представителя по Грузии, а генерал-майор Кази Ашфак Ахмед (Бангладеш) продолжал выполнять обязанности Главного военного наблюдателя. По состоянию на 1 октября 2002 года численность МООННГ составляла 108 военных наблюдателей (см. приложение).

II. Политические процессы

3. В течение отчетного периода МООННГ по-прежнему стремилась заручиться поддержкой грузинской и абхазской сторон документа, озаглавленного «Основные принципы распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему как шага к проведению реальных переговоров по ключевому вопросу конфликта: будущему статусу Абхазии в составе Государства Грузия. В этих усилиях она опиралась на

поддержку Группы друзей Генерального секретаря. Вместе с тем МООННГ прилагала много сил для разрешения ситуации в Кодорском ущелье, которое по-прежнему оставалось основным источником напряженности. Положение в более широком районе в том контексте, в котором МООННГ осуществляла свою работу, оставалось напряженным.

4. Помимо проведения консультаций с руководством обеих сторон и стремясь каким-то образом продвинуть политический процесс вперед и преодолеть упорное нежелание абхазской стороны даже обсуждать документ о распределении полномочий, мой Специальный представитель предприняла серию консультаций в столицах государств, входящих в Группу друзей. В августе и сентябре она посетила Москву, Вашингтон и Берлин и намерена в ближайшем будущем посетить Лондон и Париж. Она также провела консультации в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.

5. Усилия по организации в Сухуми встречи, на которой мой Специальный представитель вместе с представителями Группы друзей ознакомила бы абхазское руководство с существом документа о распределении полномочий (см. S/2002/742, пункт 4), успехом пока не увенчались. С учетом этого обстоятельства и в консультации с Группой друзей и моим Специальным представителем Российская Федерация предложила оказать содействие в организации встречи в Москве с фактическим премьер-министром Абхазии Анри Джергения. Предполагалось, что на этой встрече г-н Джергения ознакомит с сутью документа о распределении полномочий и объяснит также, чем он продиктован, однако документ ему не передадут; со своей стороны г-н Джер-



гения получил бы возможность разъяснить, каким образом можно было бы урегулировать этот конфликт по его мнению. Встреча была намечена на 5 октября, однако она не состоялась, поскольку г-н Джергения отказался обсуждать документ о распределении полномочий и не согласился на участие моего Специального представителя.

6. МООННГ продолжала предпринимать усилия по примирению сторон в рамках Координационного совета. И хотя провести заседание самого Совета вновь оказалось невозможным, стороны, тем не менее, встретились 20 июля в рамках Рабочей группы I (по вопросам безопасности) и II (по вынужденным переселенцам и беженцам) Совета. Они встречались еще несколько раз как в присутствии представителей МООННГ, так и на двусторонней основе для обсуждения положения в Кодорском ущелье и вокруг него.

III. Оперативная деятельность

7. Военные наблюдатели МООННГ продолжали выполнять возложенные на них задачи, осуществляя ежедневное патрулирование в секторах Гали и Зугдиди, а также патрулирование каждые два-три дня в Кодорском ущелье, которое они проводили совместно с миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ). В трех случаях патрулирование пришлось отменять из-за отсутствия гарантий безопасности. Вертолетное патрулирование по-прежнему не возобновлялось; служебные полеты осуществлялись по маршруту, проходящему над Черным морем. К концу октября 2002 года должно быть закончено расследование инцидента, в результате которого 8 октября 2001 года был сбит вертолет МООННГ.

Кодорское ущелье

8. После постепенной стабилизации положения в Кодорском ущелье и вокруг него в мае и июне (см. S/2002/742, пункт 10) в период с 16 по 18 июля проводилось совместное патрулирование МООННГ/СНГ. Совместный патруль оценил положение как спокойное, но нестабильное; при этом минометы и боеприпасы, которые были замечены в ходе прежнего патрулирования в северной части ущелья, находящейся под контролем грузинской стороны (см. S/2002/742, пункт 11), все еще не были

вывезены. 20 июля под председательством Главного военного наблюдателя состоялось заседание Рабочей группы I Координационного совета, на котором обсуждались меры по дальнейшей стабилизации положения в Кодорском ущелье. Грузинская сторона заявила, что сократила численность своих пограничников и вновь обязалась вывезти из ущелья военную технику и боеприпасы.

9. В конце июля положение ухудшилось. 30 июля грузинские власти информировали МООННГ о том, что абхазские войска были обнаружены вблизи Марухского перевала (на российско-грузинской границе), который связан с верхней частью Кодорского ущелья долиной Чхалта протяженностью около 40 км. В тот же день абхазская сторона информировала МООННГ о том, что несколько грузинских вертолетов высадили вблизи перевала войска; она пригрозила предпринять военные действия, если грузинская сторона не выведет их незамедлительно.

10. 31 июля грузинские должностные лица проинформировали патруль МООННГ/СНГ о том, что к югу от Марухского перевала приземлился российский вертолет с войсками. Позже в тот же день в Кодорское ущелье прибыли грузинский министр обороны и командующий национальной гвардией, которые отправились на Марухский перевал. По возвращении оба должностных лица заявили патрулю МООННГ, что российский вертолет залетел в этот район по ошибке и таким образом ситуация была урегулирована. Кроме того, 31 июля МООННГ получила от абхазской стороны письмо, в котором выражалась серьезная озабоченность в связи с высадкой накануне грузинских представителей в районе Марухского перевала, и Миссия уведомлялась о том, что будут установлены несколько контрольных пунктов в целях предотвращения проникновения «международных террористов» и «незаконных действий грузинской стороны».

11. Ввиду усиления напряженности МООННГ взаимодействовала с обеими сторонами, стремясь не допустить того, чтобы они прибегли к использованию силы. 4 августа она организовала встречу грузинского государственного министра Автандила Джорбенадзе и г-на Джергения на мосту через Ингури. На этой встрече и на последовавшей за ней 6 августа встрече соответствующих начальников генеральных штабов стороны договорились вывести свои подразделения из района Марухского перевала и как можно скорее совместно проинспектировать

его. Пока такая инспекция не состоялась. Стороны также обратились к МООННГ с просьбой принять участие в этой инспекции и рассмотреть возможность установления постоянного поста в северной части Кодорского ущелья.

12. В последующие дни напряженность сохранялась. Грузинская сторона обвинила абхазскую в том, что она выдвинула свои силы на подконтрольную Грузии территорию вблизи Марухского перевала, и в обстреле вертолета пограничных войск. 13 августа была организована еще одна встреча высокопоставленных представителей обеих сторон. Однако вскоре после начала переговоров грузинская делегация получила сообщение о том, что вблизи Марухского перевала начался бой между сторонами. Встреча была прервана, и грузинская делегация вылетела в этот район для выяснения ситуации. Она вернулась в тот же день и заявила, что абхазские вооруженные подразделения выдвинулись со своих позиций в Чхалтскую долину и что грузинские силы открыли огонь.

13. 14 августа состоялась встреча министров обороны обеих сторон. Они вновь договорились вывести свои силы с занимаемых ими позиций в районе Марухского перевала, совместными усилиями удалить недавно установленные там мины и обратиться с просьбой к МООННГ и миротворческим силам СНГ проследить за выводом и разминированием.

14. Запланированное на середину августа совместное патрулирование МООННГ/СНГ в Кодорском ущелье было отменено, поскольку грузинские власти не предоставили необходимых гарантий безопасности. До сих пор не состоялась и совместная операция по разминированию, поскольку на последующих технических встречах стороны не смогли договориться о методах проведения этой операции.

15. Несмотря на то, что различные встречи не дали ощутимых результатов, они, тем не менее, помогли на время разрядить напряженность и в период с 31 августа по 2 сентября в Кодорском ущелье было проведено совместное патрулирование МООННГ/СНГ. В результате было обнаружено, что абхазская сторона занималась ремонтом дороги в южной части ущелья и что контрольные пункты СНГ предприняли дополнительные меры для своей охраны; грузинские минометы и боеприпасы в се-

верной части ущелья по-прежнему не были вывезены. Однако последующие два патрулирования — одно запланированное на 12 и другое на 25 сентября, соответственно — были отменены. Первое потому что грузинская сторона не удалила мины на входе в подконтрольную Грузии северную часть ущелья (в соответствии с установленной процедурой), а второе потому что абхазская сторона по соображениям безопасности не дала разрешение на доступ в подконтрольную Абхазии южную часть ущелья, объяснив это тем, что там якобы находятся вооруженные нерегулярные войска. Тем не менее патрулирование Кодорского ущелья все-таки состоялось в период с 3 по 8 октября, и было установлено, что грузинские минометы и боеприпасы вывезены из ущелья.

Гальский и Зугдидский секторы

16. Положение в области безопасности в Гальском секторе в целом было спокойным, за исключением южной части Гальского района, где были отмечены два случая особенно ожесточенных перестрелок. В первом случае произошла перестрелка между абхазской милицией и неустановленной вооруженной группой в ночь с 31 августа на 1 сентября в Хумуш-кури (примерно в 15 километрах к юго-западу от города Гали); в результате перестрелки были убиты три члена вооруженной группы. Второй инцидент произошел 25 сентября, когда три абхазских должностных лица попали в засаду и были убиты среди бела дня неподалеку от главного моста через реку Ингури. Было отмечено также несколько случаев обстрела позиций абхазской стороны и СНГ, и два случая взрыва; в результате этих инцидентов никто не пострадал.

17. В период сбора лесных орехов было отмечено ставшее уже обычным явлением увеличение числа грабежей, хотя в целом уровень преступности был ниже, чем в предыдущие годы. Тем не менее сообщалось о 14 случаях грабежей и о серии взаимных похищений. По мнению населения, возвращающегося в южную часть Гальского района, местные органы правопорядка работают неудовлетворительно.

18. В стремлении содействовать укреплению органов правопорядка мой Специальный представитель продолжала консультации с обеими сторонами. В этой связи 20 июля под председательством представителя Управления Верховного комиссара Орга-

низации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Грузии состоялось заседание Рабочей группы II Координационного совета. Ранее Рабочая группа II провела всего лишь два заседания в 1998 году. Одним из результатов заседаний стала просьба к МООННГ направить позже в этом году в Гальский и Зугдидский районы группу для оценки положения в области безопасности во исполнение рекомендаций совместной миссии по оценке, принятой в ноябре 2000 года (см. S/2001/59, приложение II). Эта миссия представит моему Специальному представителю возможные варианты и рекомендации по повышению эффективности работы правоохранительных органов и их сотрудников и по усилению их взаимодействия с судебной системой, с тем чтобы обеспечить более безопасные и надежные условия для лиц, которые хотели бы осуществить свое право на возвращение или для тех, кто уже вернулся. Рабочая группа II договорилась также о том, что проблемы возвращающегося населения будут обсуждаться на ежедневных четырехсторонних заседаниях (в этих заседаниях участвуют представители обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ с целью регулярного обмена мнениями по практическим проблемам, возникающим на местах).

19. Ситуация в области безопасности в Зугдидском секторе в целом была спокойной. Положение в сфере правопорядка несколько улучшилось; в отчетный период МООННГ получила сообщения лишь о двух случаях грабежей. Тем не менее преступная деятельность по обе стороны линии прекращения огня по-прежнему представляет собой проблему, и лица, совершающие преступление на одной стороне, нередко укрываются на другой. Демонстрации, которые устраивают вынужденные переселенцы, в том числе блокада в период с 22 августа по 5 сентября главного моста через реку Ингури, свидетельствуют об отчаянном положении, в котором находятся беженцы 10 лет спустя после начала военных действий. Они требуют надлежащей выплаты своих пособий, вывода миротворческих сил СНГ и скорейшего возвращения беженцев в свои родные дома. Из-за проливных дождей в конце июня в Зугдидском секторе было повреждено или разрушено большое число мостов и дорог, что осложнило патрулирование МООННГ.

IV. Сотрудничество с миротворческими силами Содружества Независимых Государств

20. МООННГ и миротворческие силы СНГ продолжали тесное сотрудничество, в частности в совместном патрулировании Кодорского ущелья, и поддерживали хорошие рабочие отношения на всех уровнях. Помимо контактов между Главным военным наблюдателем и Командующими миротворческими силами СНГ проходили регулярные встречи персонала обеих организаций. Полезными мероприятиями в плане обмена информацией и координации усилий по-прежнему являлись еженедельные четырехсторонние встречи и деятельность Совместной группы по установлению фактов.

V. Положение в гуманитарной области и права человека

21. Международные гуманитарные учреждения и неправительственные организации продолжали осуществлять свои программы по удовлетворению неотложных продовольственных и медицинских потребностей наиболее уязвимых слоев населения Абхазии и заниматься разминированием, мелкомасштабными восстановительными работами, а также деятельностью по улучшению жизни общин. Их операциям по-прежнему препятствовали действующие ограничения на пересечение границы на реке Псоу.

22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжало осуществлять ограниченную по масштабам гуманитарную операцию в Абхазии, памятуя о непростой ситуации в области безопасности и криминогенной обстановке. При содействии местных властей и членов общин-получателей помощи оно осуществляло мероприятия по восстановлению школьных зданий — деятельность, одобренную обеими сторонами в Рабочей группе III Координационного совета. В нынешнем году основные мероприятия, которыми охвачено 49 школ, осуществлялись в районах за пределами Гальского сектора. В целом этот проект уже завершен, однако осталось выполнить некоторые строительные работы, которые должны закончить местные общины.

Группа уязвимых пожилых людей в Сухуми по-прежнему получала через местную неправительственную организацию-партнера помощь в рамках соответствующей мелкомасштабной программы УВКБ. После создания в рамках Целевого фонда МООННГ более мелкого счета для гуманитарных проектов, дающих быстрый эффект, в настоящее время предпринимаются усилия по изысканию финансирования для целого ряда уже намеченных проектов.

23. Положение в области прав человека в Абхазии по-прежнему оставалось зыбким, особенно в зоне безопасности на гальской стороне от линии прекращения огня. Отделение по правам человека продолжало свои мероприятия по содействию более полному осознанию прав человека в рамках специальной программы на районном телевидении и путем публикации двух документов Организации Объединенных Наций по правам человека на абхазском языке — «Руководящие принципы, касающиеся вынужденного переселения» и «Права меньшинств». Оно также стало принимать участие в еженедельных четырехсторонних встречах, после того как Рабочая группа II решила, что проблемы беженцев будут регулярно обсуждаться на этом форуме.

VI. Вопросы поддержки

24. МООННГ установила в настоящее время еще две станции спутниковой связи, обеспечив таким образом полную взаимосвязь на всей территории входящего в компетенцию Миссии района, включая оба сектора. В этом районе ведется также работа по развертыванию еще 14 микроволновых систем. Сеть ОВЧ (очень высокая частота) была расширена с 16 до 32 каналов, для того чтобы могли функционировать операционные, эвакуационные, каналы безопасности, каналы воздушных операций и операций по медицинской эвакуации/поиску и спасательных операций.

VII. Замечания

25. В период, охватываемый настоящим докладом, положение в зоне грузино-абхазского конфликта, к сожалению, не улучшилось. В условиях, когда ре-

ального переговорного процесса по ключевым проблемам конфликта — статуса Абхазии в составе Государства Грузия — нет, вспышки напряженности, в том числе перестрелки, происходят столь часто, что это вызывает тревогу; между тем население страдает от преступности, насилия, чинимого партизанами, и от экономического застоя. Для того чтобы уменьшить существующую напряженность, абхазской стороне необходимо пересмотреть свое нежелание даже обсуждать документ «Основные принципы распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми» и сопроводительное письмо к нему, который в конце концов является лишь исходной основой для переговоров, позволивших бы обсудить вопрос о законных интересах многонационального населения Абхазии. Грузинской стороне со своей стороны необходимо предпринять усилия, с тем чтобы абхазская сторона поверила и доверилась ей. Мой Специальный представитель при поддержке Группы друзей продолжит свои усилия по содействию продвижению политического процесса, однако главная ответственность лежит на сторонах.

26. Кодорское ущелье является источником напряженности на протяжении уже более года. МООННГ продолжит свои усилия по разрядке исходящей из этого района напряженности и по сближению сторон для решения основополагающих проблем. Однако и в этом вопросе именно стороны, осуществляющие контроль в этом районе, должны сделать все от них зависящее, чтобы предотвратить дестабилизацию и обеспечить условия безопасности для функционирования МООННГ.

27. Приходится сожалеть, что из-за отсутствия надежных, безопасных и достойных условий для возвращения беженцев в соответствии с международным правом и Четырехсторонним соглашением 1994 года не достигнуто никакого прогресса в вопросе возвращения беженцев. Группа МООННГ по оценке положения в области безопасности постарается определить, что необходимо для того, чтобы сотрудники правоохранительных органов и органы правопорядка в целом могли более эффективно бороться с преступностью и укреплять правопорядок.

28. По прошествии года с того момента, когда был сбит вертолет Организации Объединенных Наций, в то время как МООННГ чтит память своих коллег, отдавших жизнь за дело служения миру, ответственные за это преступление по-прежнему находятся на свободе, так же, как и те, кто виновен в захвате в

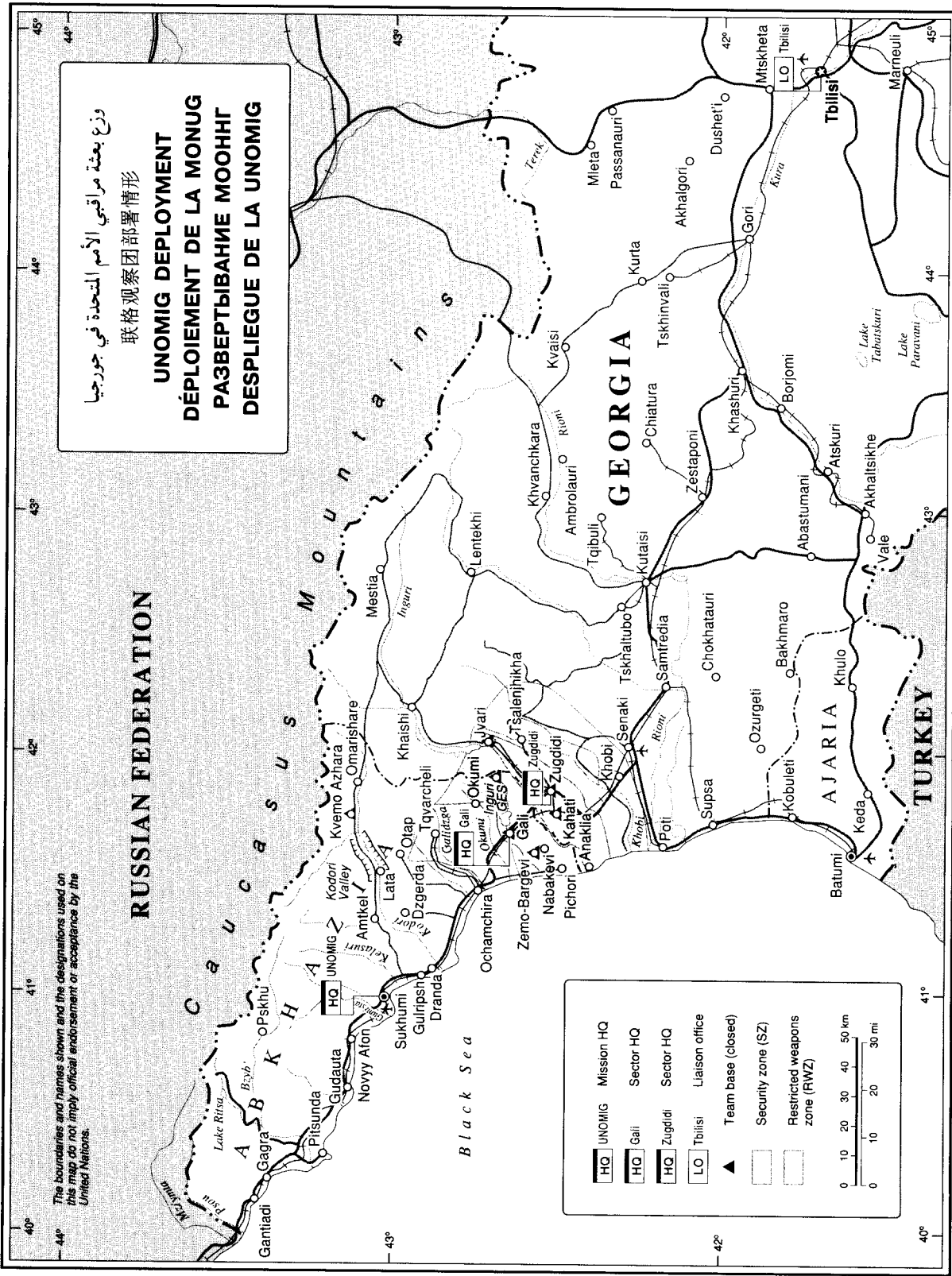
заложники сотрудников МООННГ в ряде случаев, которые произошли в период с 1998 по 2000 год. Необходимо предпринять все усилия для их задержания и осуждения.

29. В заключение я хотел бы выразить свою признательность за ту настойчивость и преданность делу, с которой мой Специальный представитель Хейди Тальявини, Главный военный наблюдатель генерал-майор Кази Ашфак Ахмед, а также сотрудники МООННГ — мужчины и женщины — выполняли свои трудные и нередко опасные обязанности.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей (по состоянию на 1 октября 2002 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	1
Австрия	2
Бангладеш	8
Чешская Республика	5
Дания	6
Египет	3
Франция	3
Германия	11
Греция	4
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	6
Пакистан	7
Польша	4
Республика Корея	5
Российская Федерация	3
Швеция	5
Швейцария	4
Турция	5
Украина	3
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Всего	108



ذرع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
UNOMIG DEPLOYMENT
DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООННГ
DESPLIEGUE DE LA UNOMIG

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

	UNOMIG HQ
	Mission HQ
	Sector HQ
	Zugdidi
	Tbilisi
	Liaison office
	Team base (closed)
	Security zone (SZ)
	Restricted weapons zone (RWZ)

0 10 20 30 40 50 km
 0 10 20 30 40 50 mi